



罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West

下午崇拜 Afternoon Worship

二零一八年一月十四日 January 14, 2018

宣召 Call to Worship 诗篇 Psalms 8:1

祷告 Opening Prayer

赞美 Praise #277 坚固磐石 My Hope Is Built on Nothing Less
#502 佳美时日流转不停 All Beautiful the March of Days
因你与我同行 Because You Walk with Me

牧祷 Pastoral Prayer

读经 Scripture Reading 罗马书 Romans 15:15-16

讲道 Message 神的仆役 God's Minister

1. 崇高和低微的职事 A High and Low Job
2. 职事的使命 The Mission of the Job
3. 牺牲与报酬 Sacrifice and Reward

诗歌 Response #354 投靠主阵营 Who Is On The Lord's Side?

三一颂 Doxology

祝福 Benediction

欢迎与报告 Welcome and Announcements

本主日 Today

下主日 Next Sunday

领会 Presider	章懿 Yi Stanley Zhang	何牧师 Pastor Ho
领诗 Song Leader	吴丽红 Lihong Wu	孙彤 Tong Sun
讲员 Speaker	陈振伦 Chunlun Chan	何牧师 Pastor Ho
翻译 Interpreter	杨东 Dong Yang	孙彤 Tong Sun
司琴 Pianist	张薇 Dewi Thio	陈亭佳 Grace Chen
投影 Slides	黄颖新 Frances Huang	陈春艳 Belinda Chen
音响 Audio System	李鸿清 Hongqing Li	James Brancato
招待 Usher	周根梅 Genmei Zhou	张梨花 Lihua Zhang

报告和代祷 Announcements and Prayer Request:

1. Welcome to the gathering of RCCC-W to worship our Lord and Savior, Jesus the Christ! May the message today help us understand the task of being ministers of God! 欢迎来西区敬拜救主耶稣基督! 愿今天的信息帮助我们更好的理解做神的仆役的任务!

2. Please encourage the youth (7-12 grade) in your family to participate in the Flower City Work Camp (Apr 2-6, Mon-Fri). Deadline for registration is Jan 26. For more details, please see Grace Chen.

请鼓励你家的青少年(7-12 年级)参加花城工作营(4 月 2-6 日, 周一-周五)。报名的截止日期是 1 月 26 日。详情请咨询陈亭佳。

3. College group retreat is on Jan 12-14 at LeTourneau Christian Camp. The speaker is Pastor Tim DePorter.

英文大学团契退休会 1 月 12-14 日在 LeTourneau Christian Camp 举行。讲员是 Tim 牧师。

4. If you have not already done so, we would encourage you all to start a new daily Bible Reading Plan for 2018. Please see Pastor Ho if you are interested.

如果你还没有开始, 我们鼓励你开始 2018 年新的读经计划。如果有兴趣请联系何牧师。

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	下午崇拜 Afternoon Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	上午崇拜 Morning Worship
成人 Adults	43	22	10	35
儿童+老师 Children +	14	-		2
上周奉献 Last Week's	\$4090			

本周金句 Weekly Bible Verse

“你要保守你心、胜过保守一切。因为一生的果效、是由心发出。”

----- (箴言 4:23)

“Keep your heart with all vigilance, for from it flow the springs of life.”

----- (Proverb 4:23)

罗城西区华人基督教会

Rochester Chinese Christian Church West
70 Thompson Road, Rochester, New York 14623
Tel. (585) 484-0372

Devotion 灵修

诗篇 48:9-14 – 至终的引导

耶稣是真正的圣殿 (约翰福音 2:21). 当我们藉着信心与他合一, 我们接受他的灵成为上帝居住的活着的殿 (以弗所书 2:19-22). 当基督徒“数点[锡安]城楼”, 他们因为教会而感谢上帝, 也因为他们在基督里的成果而喜乐的感叹. 当他们“传说到后代”, 他们向寻求者指明耶稣的救赎之路. 主“必作我们引路的, 直到死时” (14 节). 什么样的尽头? 生活中有很多尽头, 最大是死亡. 死的奥秘和可怕变得可以容忍, 当我们知道耶稣和我们一起, 进入死亡到另一边.

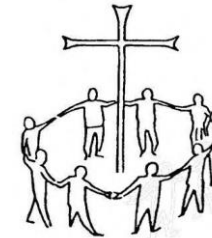
祷告: 主啊, 使我融入属灵的智慧, 明白我们在你里面将是多么伟大. 我们是你的羊群, 你的居所, 你的身体, 你的国度, 你的子民, 你的爱. 教导我如何爱你的教会, 完全投入到教会生活和使命中. 阿门.

Psalm 48:9-14 – Guide to the End

Jesus is the true temple (John 2:21), and when we unite with him by faith we receive his Spirit and become a living temple in which God dwells (Ephesians 2:19-22). When Christians “count [Zion’s] towers,” they thank God for the church and joyfully wonder at what they have become in Christ. When they “tell of them to the next generation,” they show inquirers the way of salvation through Jesus. And the Lord is “our guide even to the end” (verse 14). The end of what? There are many endings in life, the greatest one being death. Its mystery and terror are made bearable by the knowledge that Jesus will be with us, into death and out the other side.

Prayer: Lord, I need to be melted by spiritual understanding of the greatness of what we have become in you. We are your flock, your dwelling, your body, your kingdom, your people, your love. Teach me how to love your church and fully participate in its life and mission. Amen.

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.



建立互相关怀的信心群体

Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

上午崇拜	Morning Worship	上午 9:30 – 10:30 am
下午崇拜	Afternoon Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
儿童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 – 5:30 pm
成人主日学	Adult Sunday School	下午 5:30 – 6:30 pm
英语班	English Class	下午 5:30 – 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

团契 Fellowship

周三祷告会	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周四查经	Thursday Bible Study	上午 10:00--11:30 am
周四姐妹团契	Sister Fellowship	上午 10:30 --1:00 pm
周五西区查经	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
周五校园团契	Mandarin Campus Study	晚上 7:30 -- 9:30 pm
周五少年团契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

牧师团 Pastoral Staff

韩泽民牧师 Pastor Mitchell R. Herring 电邮 mherring@rochesterccc.org
何汉庆牧师 Pastor Peter Ho 电邮 pho@rochesterccc.org